SSN 2222-5102

военно-промышленный комплекс

БЕЛАРУСЬ

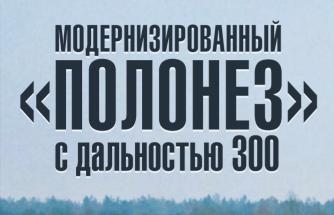


MILITARY-INDUSTRIAL COMPLEX

BELARUS

4(26)2017

ЖУРНАЛ ГОСУДАРСТВЕННОГО ВОЕННО-ПРОМЫШЛЕННОГО КОМИТЕТА РЕСПУБЛИКИ БЕЛАРУСЬ | WWW.VPK.GOV.BY



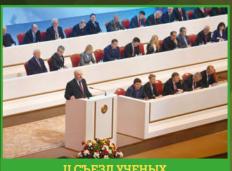
ADVANCED POLONEZ WITH A RANGE OF 300 KM



ИНТЕРАКТИВНАЯ ВЕРСИЯ ЖУРНАЛА «ВПК. БЕЛАРУСЬ»

ПРИОРИТЕТ ДОЛГОСРОЧНОГО РАЗВИТИЯ — ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНАЯ ЭКОНОМИКА

PRIORITY OF LONG-TERM DEVELOPMENT — Intellectual economy



II СЪЕЗД УЧЕНЫХ РЕСПУБЛИКИ БЕЛАРУСЬ 25 ЛЕТ НА МЕЖДУНАРОДНОМ РЫНКЕ Вооружений

25 YEARS In the international arms market



ЗАО «БЕЛТЕХЭКСПОРТ»

BПК БЕЛАРУСИ ДЕБЮТИРОВАЛ HA DUBAI AIRSHOW — 2017 BELARUSIAN DEFENCE INDUSTRY



ЗАО «БЕЛТЕХЭКСПОРТ»

КОМПЛЕКСНЫЕ РЕШЕНИЯ ДЛЯ УСПЕШНОГО ВЫПОЛНЕНИЯ ЛЮБОЙ ЗАДАЧИ



YEARS ON THE INTERNATIONAL ARMAMENTS MARKET ЛЕТ НА МЕЖДУНАРОДНОМ РЫНКЕ ВООРУЖЕНИЙ

COMPREHENSIVE SOLUTIONS TO ENSURE MISSION SUCCESS



BelTechExport D

Belarusian Value: for Peace and Security



WWW.VPK.GOV.BY



4(26)2017

Начальник государственного учреждения «Военное информационное агентство Вооруженных Сил Республики Беларусь

«Ваяр» — Андрей СОБОЛЕВСКИЙ

Зав. отделом журнала «ВПК. Беларусь» — Лариса РЕМЕНЬЧИК Литературный редактор — Всеволод ТАНАНА Корректор — Юлия ГОНЧАР

Перевод: Ольга КЛЕВКО, Татьяна ПИНЧУК, Павел НЕМИРОВИЧ

© Журнал «ВПК. БЕЛАРУСЬ» зарегистрирован в Министерстве информации Республики Беларусь. Свидетельство орегистрации № 1370 от 17.06.2010 Подписной индекс 01488

При перепечатке ссылка на журнал «ВПК. БЕЛАРУСЬ» обязательна. «вітк. всличусь» обязательна.
Ответственность за достоверность информации, точность фактов, цитат, других сведений, а также за использование данных, которые не подлежат публикации в открытой печати, несут авторы

несут авторы.

Учредители:
Государственный военно-промышленный комитет Республики Беларусь
Закрытое акционерное общество «БЕЛТЕХЭКСПОРТ»
Государственное внешнеторговое унитарное предприятие «Белгснедвнештехника»
Государственное внешнеторговое унитарное предприятие «Белвнешпромсервис»

Априс государственное учреждения

предприят «объявещного учреждения Ардес государственного учреждения «Военное информационное агентство воруженных Сил Республики Беларусь «Ваяр» 220029, г. Минск, ул. М. Богдановича, 29 Тел.: (+375-17) 297-19-99 Факс: (+375-17) 293-4-92, 297-14-18 е-mail: vpk@mil.by, www.mil.by

e-mail: vpk@mil.by, www.mil.by
Печать:
типография ООО «ТМ АРГО-ГРАФИКС».
Лиц, № 02330/110 от 14.04.2014 г. № 67
до 30.04.19
Адрес: Республика Беларусь, г. Минск,
ул. Гало. 148. Ген. (-375 Т17) 336-70-51
Подписано в печать 16.01.2018.
Формат 60x90/8
Печать офсетная. Усл. печ. л. 17,75.
Заказ № Тираж 1000 акз.

JAKAB NW IMPAW (1000 3K3.

Vayar military information agency,
Belarusian Armed Forces
Chief: Andrei SOBCLEVSKY.
Chief of VPK. Belarus: Larisa REMENCHIK
Copy editor: Vsevolod TANANA
Proofreader: Yulia GONCHAR
Translation:
Olga KLEVKO, Tatiana PINCHUK,
Pavel NEMIROVICH

Pavel NEMIROVICH
by the Winstry of Information of the Republic of
Belarus. Registration certificate
No. 1370 dated 17 June 2010
No part of this publication may be reprinted
without reference to VPK. BELARUS.
Responsibility for the fidelity of information and
accuracy of facts, quotations and other data, as well as for using the data that are not liable to be
published openly is borne by the authors.
Founders:

Depublished openly is borne by the authors. Founders:
State Military Industrial Committee of the Republic of Belarus
BELTECHEXPORT
Closed Joint Stock Company
BELSPETSVNESHTECHNIKA State-Owned Foreign Trade Unitary Enterprise
BELVNESHPROMSERVICE
State-Owned Foreign Trade Unitary Enterprise
Address of the Vayar military information agency, Belarusian Armed Forees:
29, Bogdanovich 5t., Minsk, 220029, Belarus
Tel.:(+375-17) 293-44-92, 297-14-18
e-mail: vpk@mil.by, www.mil.by
Printed by TM ARGO-GRAPHICS

e-mail: vpk@mil.by, www.mil.by
Printed by TM ARGO-GRAPHICS
Addreess: 148, Galo St., Minsk, Belarus
Tel.: (8 017) 336-70-51
License No. 2330/110 dated 14 April 2014 No. 67
until 30 April 2019
Passed for printing on 16 January 2018
Format 60x90/8, Offset printing, 17,75 printer's
Sheet Corder No. Girculation 1000 issues



Лауреат VIII. XI и XII Национальных конкурсов печатных СМИ
«Золотая Литера» в номинации
«Лучшее специализированное издание»



Приоритет долгосрочного развития интеллектуальная экономика

12 и 13 декабря в Минске работал II съезд ученых Республики Беларусь.

Priority of Long-Term Development — Intellectual Economy

On 12-13 December, Minsk hosted the IInd congress of scientists of the Republic of Belarus.

BELARUS DEFENCE INDUSTRY NEWS

11

испытание нового вооружения

Модернизированный «Полонез» с дальностью 300

26 октября 2017 года прошли стрельбовые испытания модернизированного образца данной РСЗО — ракетного комплекса «Полонез-М». Дальность действия комплекса выросла в полтора раза и составила 299 километров.

Advanced Polonez with a Range of 300 km

On 26 October 2017, the firing tests of the modernised Polonez-M were conducted. The range of the MLRS has grown by one and a half times and amounted to 299 kilometres

СРЕДСТВА ПВО

Видеть дальше, быть точнее **Seeing Farther, Being More Accurate**



Системный продукт национальной оборонки

Вооруженные противоборства, утверждают аналитики, все больше смещаются в область высоких информационных технологий.

System Product of the National Defence Industry

Armed confrontations, analysts say, are increasingly shifting to the field of high information technology.

28

<u>24</u>

БЕЛОРУССКИЕ НОУ-ХАУ BELARUSIAN KNOW-HOW



Надежные сети «Паука»

Совместное стратегическое учение вооруженных сил Республики Беларусь и Российской Федерации «Запад-2017» стало площадкой для апробации многих новинок белорусского военно-промышленного комплекса.

Reliable Networks of SpiderWatch

The Zapad 2017 Belarusian–Russian joint strategic exercise has become a platform for the testing of many new Belarusian-made military products.

HOBOCTИ ОРГАНИЗАЦИЙ ВПЕ DEFENCE COMPANIES NEWS

39

34



25 лет на международном рынке вооружений

В 2018 году закрытое акционерное общество «Белтехэкспорт» отмечает 25-летний юбилей.

25 Years in the International Arms Market

In 2018, JSC Beltechexport celebrates its 25th anniversary.





ОАО «Минский НИИ радиоматериалов» в тренде мировых тенденций развития микроэлектроники

Minsk Research Institute of Radiomaterials Keeps Up with the Times in the **Development of** Microelectronics



Белорусское многопрофильное авиаремонтное предприятие глазами российских журналистов

Belarusian Diversified Aircraft Repair Plant through the Eyes of Russian Journalists 52



65 лет на передовой высоких технологий

65 Years at the Forefront of High Technology

58

66



ВПК Беларуси дебютировал на Dubai Airshow — 2017

С 12 по 16 ноября в Дубае состоял-ся международный авиасалон Dubai Airshow — 2017. По оценке аналитических центров выставка уже признана одной из крупнейших в мире в 2017 году.

Belarusian Defence Industry Debuts at Dubai Airshow 2017

From 12 to 16 November, Dubai hosted the international Dubai Airshow 2017. According to the estimates of think tanks, the exhibition has already been recognised as one of the largest in the world in 2017.

74



Обзор актуальных направлений развития и применения беспилотных летательных аппаратов военного назначения за рубежом

Review of Current Trends in Development and Use of Military Unmanned Aerial **Vehicles Abroad**



В центре внимания безопасность

Продукция белорусского ВПК оказалась в общемировом тренде. С 17 по 20 октября в Москве прошла XXI Международная выставка средств обеспечения безопасности государства «Интерполитех-2017».

Security in the Spotlight

Belarusian defence products are in the

The 21st international security exhibition Interpolitex 2017 was held in Moscow from 17 to 20 October

ЖУРНАЛ «ВПК. БЕЛАРУСЬ»

ВАША СТРАТЕГИЯ ЭФФЕКТИВНЫХ КОММУНИКАЦИЙ В СФЕРЕ БЕЗОПАСНОСТИ И ОБОРОНЫ









BELVNESHPROMSERVICE

Belarusian Value: for Peace and Security



www.bvpservice.by E-mail: reception@bvpservice.by